

即時發佈

兩·個·展 II – 橫睇掂睇

楊東龍及施遠聯展

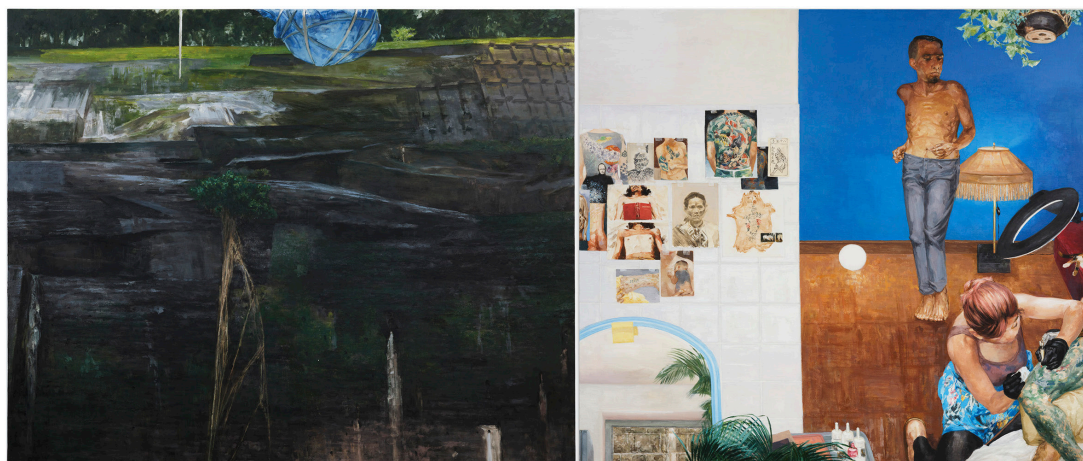
2023年9月12日至10月28日

開幕酒會：2023年9月9日，星期六，下午4時至6時30分

藝術家將出席開幕酒會

地點：刺點畫廊（香港黃竹坑道28號保濟工業大廈15樓）

開放時間：星期二至星期六，上午10時30分至下午6時30分（星期日及星期一只供預約）；公眾假期休息



「兩·個·展 II – 橫睇掂睇」是楊東龍及施遠自1995年以來的第二次聯展。展覽包含了楊東龍近期的油畫作品，及施遠過去10年來迄今的炭筆及油畫作品。楊東龍以大型具像繪畫見稱：作品的色彩豐富，對比鮮明，構圖如拼貼般將多重空間串連起來，同時將不同的人物和敘事聯繫起來。施遠的創作則一直遵從細緻窄長的規格，畫面色調暗淡沉默，地點、空間、時空、主體均帶着強烈的不確定性和不穩定性。即使楊東龍和施遠的創作風格大相逕庭，但二人的素材和靈感均來自他們的城市，並處處流露對「家」的溫暖感和關愛，同時又不乏銳利的社會觸覺。

楊東龍的雙聯畫《紋身社》展現了紋身工作室的內部環境，並描繪了堅尼地城石山街的護土牆。該作品體現了楊氏對紋身文化的濃厚興趣。右聯畫面中，一名赤膊上身的男子赤腳立於鈷藍色牆壁跟前，姿態輕鬆。他注視着不遠處的紋身師為客人紋刺樣式複雜的圖案，房間內回蕩着機器的嗡嗡聲。一旁的瓷磚牆上貼滿了與紋身相關的各種貼圖，展現了紋身的悠久歷史。這些圖案中既有日本神話妖怪的形象，又有中國古典小說的人物，譬如四大名著之一《水滸傳》中人稱「九紋龍」的史進。有些貼圖上的紋身靈感則取材自當代藝術，包括丹尼斯·奧本海姆於1970年創作的《文本方位》，以及溫·德爾維極具爭議的「紋身豬」系列作品。藝術家別具匠心地在畫作背面暗藏「彩蛋」，繪製了一系列紋身圖案，僅僅觀賞畫作正面則無法察覺它們的存在，與紋身的隱蔽特徵相映成趣。左聯畫作描繪了堅尼地城石山街一處灌木叢生的斜坡上的高護土牆，對比紋身工作室更添開闊感，令兩者形成巧妙的對比。《紋身社》從不同的歷史文化中汲取靈感，展現了紋身是為一種非主流文化，不單超越了種族和性別的界限，同時亦為人們提供了一個安全的空間，自由地表達自我。

《今天應該……高興》生動地描繪了一位忙碌中的老人，同一場景中出現了分別來自不同時空的兩個他。其中一個他坐在沙發上，全神貫注地準備着食材；另一個他則呈站立姿態，悠閒地嗑着瓜子，同時默默凝視前方，毫不在意散落一地的瓜子殼。畫面視角由儲藏室切入，觀者如同站在儲藏室內部向外望去，可以看到老人的個人物件堆積如山。前景的架子上擺放着家庭相冊、書



籍、照相、唱片、時鐘、收音機等雜物，細心觀察甚至可以發現美國經典動畫《大力水手》中Popeye的女友Olive的身影。這些物件不禁勾起人們的懷舊之情，感慨時光流逝。一張老照片被釘於架子下沿，照片中的年輕女子在翻滾的海浪前留下倩影，使人聯想到這可能老人某位至親的肖像。角落處整齊地堆放着一堆包裝密實的物件。老人四處找事做以打發時間。時間似乎在這裡靜止，老人漸漸與環境融為一體，成為「舊物件」的一部分。



施遠的《歷程 I：旅途》是一幅三聯畫，由三幅1.8米長的炭筆畫組成，排列上橫向對齊展開，形成了一幅長近6米的長條。畫作的場景設置於一列穿越現實和異度空間的地鐵車廂內部，極具電影感。畫作高度與手掌長度相若，編織出一條狹長的畫卷，將觀者的目光牢牢鎖定於其上，在視線的來回擺動中體驗沉浸的視覺旅程。這幅長條畫的獨特形式使其具備兩種不同的觀賞方式。一種是逐幀分段觀賞，仿似觀看菲林攝影中的底片印樣般；另一種則是像看連環圖那樣通過連續的圖畫來敘事。

這幅三聯畫的左聯和中聯描繪了車廂中的多組人物形象。在左聯最左側，一個發光的人物形象被12個人緊緊簇擁着，一隻羔羊安靜地在他們腳邊休息。目光向右緩緩移動到中間，發光的人物再次出現，懷抱着一個嬰兒倚於車門旁。車廂內人物姿態各異，皆著深色衣服。有的橫躺於座位上，有的坐着、跪着、或是絕望地爬着，還有幾個似是在祈禱，尋求解脫。另有一隻羔羊安詳地卧在威武的猶大獅子旁。在右聯中，車廂環境發生轉變。畫面逐漸拉遠，進入一個未知的維度。隨後，車廂再次出現，暗示着即將抵達一個無意識的遺忘之地。

「兩·個·展 II – 橫睇掂睇」展現了兩位藝術家如何通過繪畫的創作、繪畫的展示、繪畫的交流（亦是藝術家之間的交流），對「如何觀看繪畫」的不疾不徐的思考。它不一定要抵達一個目的地，卻是一段親密對話的展開。

關於藝術家

楊東龍（1956年生於中國福建）於少年時代遷居至香港。他自學繪畫，對看似平淡無奇的香港日常生活有着細膩的觀察與敏銳的捕捉。楊氏的大型具象繪畫以多視角的方式描繪香港的室內及室外空間。他在繪畫中建構迷幻的三維空間，帶領觀眾穿梭於繪畫場景的內外。「反射」是楊氏繪畫中反復出現的手法。畫作中，他時常借用電視、手機屏幕及玻璃窗等反光表面描繪「主角」的倒影，並藉此留下觀看繪畫的線索與提示。楊氏的畫作時常關注移民、家庭傭工及難民等香港社會的邊緣群體，他的作品流露着對藝術及社會的人文關懷。

施遠（1960年生於中國天津）的作品媒介主要包含炭筆和油彩，並呈現於長條畫之上。她自80年代開始從事藝術創作，早期對新聞媒介及社會文化話題興趣濃厚。90年代初，施氏投身學術界。她通過與大尾象工作組的合作，開展研究與調查，重點關注彼時香港及內地女性藝術家的自我認同議題。90年代末，施氏在香港理工大學開設了一個課程，教授「Self, Culture and Society」，將藝術與社會學結合。2010年起，她將重心再次轉向藝術創作，並為作品注入了新的活力和視角。施氏的藝術實踐一直受到菲林攝影底片和電影鏡頭片段的啟發。她的畫作將零散的場景無縫銜接，建構超越時間與空間的敘事。

關於刺點畫廊

創辦於2010年，刺點畫廊是一間建基於香港的當代藝術畫廊。畫廊初期以當代攝影及影像主導的創作為重點，及後持續發展至融合各種當代藝術媒介。畫廊主要展出新晉和著名中國及亞裔藝術家，他們主要是來自亞洲地區，但亦有海外的藝術家。

如有任何查詢，請致電 +852 2517 6238 或電郵 helena@blindspotgallery.com 林小姐聯絡。

楊東龍，《紋身社》，2023，油畫布本，雙聯畫，154 x 193.2 x 2.3 厘米 / 154.4 x 174.3 x 2.5 厘米（圖片由藝術家及刺點畫廊提供。）

楊東龍，《今天應該……高興》，2023，油畫布本，201 x 150.5 x 2 厘米（圖片由藝術家及刺點畫廊提供。）

施遠，《歷程 I：旅途》，2021，炭筆紙本，三聯畫，20.5 x 187 x 2.8 厘米（每件）（圖片由藝術家及刺點畫廊提供。）